

**Austausch der Universität Trier 2023/24
mit der Xiamen University, der Wuhan University
und der East China Normal University in Shanghai (VR China)
sowie mit der National Chengchi University in Taipei (Taiwan)**

Bewerbungsfrist: 06. Januar 2023

Informationen zum Bewerbungsverfahren

Soweit nicht anders angegeben, können Sie die im Folgenden genannten Unterlagen **in deutscher oder englischer Sprache** einreichen. Die Formulare können Sie aus dem Internet abrufen und per Computer ausfüllen (www.ins-ausland-downloads.uni-trier.de). Die erfolgreichen Bewerberinnen und Bewerber werden im Anschluss an das Auswahlverfahren gebeten, die von der Gasthochschule zusätzlich benötigten Unterlagen (u.a. Gesundheitszeugnis, Passfotos etc.) bis voraussichtlich **Ende Februar/März 2023** vorzulegen.

1. Checkliste

2. Online-Bewerbungsformular der Universität Trier

(abrufbar unter: <https://www.uni-trier.de/index.php?id=61282>)

Bitte füllen Sie das Online-Bewerbungsformular aus, schicken Sie es über das Internet ab und legen Sie Ihren Antragsunterlagen einen mit Ihrer Unterschrift und Passbild versehenen Ausdruck bei.

3. Aktuelle Immatrikulationsbescheinigung

4. Tabellarischer Lebenslauf

Bitte legen Sie Ihrer Bewerbung einen tabellarischen Lebenslauf bei, der Ihre schulische und fachliche Laufbahn darlegt und in dem Sie auch noch einmal ausführlicher auf Ihre Interessen und Ihren persönlichen Werdegang eingehen können. Bitte vergessen Sie nicht Ihre Unterschrift. Sollten Sie bestimmte Angaben in Ihrem Lebenslauf überprüfbar machen wollen, sollten Sie ebenfalls entsprechende Zeugnisse und Nachweise (Arbeitszeugnisse etc.) anfügen!

5. Motivationsschreiben und Darstellung des Studienvorhabens

Stellen Sie bitte - in englischer Sprache - die fachlichen Gründe und Ihre persönliche Motivation für Ihre Bewerbung dar und erläutern Sie Ihr Studienvorhaben für den Auslandsaufenthalt (ca. zwei Seiten).

6. Zwei Gutachten einer Hochschullehrerin / eines Hochschullehrers

Die Gutachten sollen nach Möglichkeit auf dem herunterladbaren Formular idealerweise **in englischer Sprache** erstellt werden. Die Gutachten sollten von mindestens promovierten Dozent:innen erstellt werden, bei denen Sie fachwissenschaftliche Lehrveranstaltungen (keine Sprachpraktischen Übungen) besucht haben. Bitte achten Sie darauf, dass sie Ihnen in einem verschlossenen Umschlag ausgehändigt bzw. direkt an das International Office geschickt werden.

7. Aktueller Leistungsnachweis mit Übersicht der absolvierten Veranstaltungen sowie Noten

a) Bachelor- und Master-Studiengänge

Im PORTA-System ist eine Bescheinigung Ihrer bisherigen Noten als pdf-Dokument abrufbar - bitte drucken Sie dieses aus und legen Sie den Ausdruck Ihrer Bewerbung bei. Für das Bewerbungsverfahren ist dies ausreichend - falls Ihre Gasthochschule später eine Übersicht Ihrer Studienergebnisse (transcript) benötigt, ist eine zweisprachige Version erforderlich, zu der Sie ggfs. mit dem Zusageschreiben nähere Informationen erhalten werden.

Studierende in Master-Programmen sollen zusätzlich eine Kopie Ihres Bachelor-Zeugnisses einreichen, die nach Vorlage des Originals im Akademischen Auslandsamt bestätigt werden kann.

b) Staatsexamensstudiengänge:

Bitte Rücksprache im International Office, Hr. Proost, Raum V 32.

8. Nachweis ausreichender Englisch- und/oder Chinesischkenntnisse

Ausreichende Englischkenntnisse müssen für alle Programme nachgewiesen werden (Ausnahmen möglich, wenn Sie Chinesisch auf Oberstufen-Niveau sprechen, bitte setzen Sie sich dann mit Herrn Proost (proost@uni-trier.de in Verbindung). Für den Nachweis der Englischkenntnisse nehmen Sie bitte rechtzeitig vor Bewerbungsschluss an einem der vom Sprachenzentrum angebotenen Englischtests teil - die nächstmöglichen Termine und Hinweise zum Sprachtest und zum Anmeldeverfahren (über PORTA) finden Sie hier: www.sprachenzentrum.uni-trier.de/. Das Ergebnis des Sprachtests wird dem International Office vom Sprachenzentrum direkt zugestellt - von dies-bezüglichen Nachfragen beim Sprachenzentrum bitten wir abzusehen. Bitte beachten Sie, dass Sie **NICHT** am mündlichen Testteil teilnehmen müssen! Wenn Sie bereits einen TOEFL oder IELTS absolviert haben, können Sie alternativ auch dieses Ergebnis einreichen, wenn das Testergebnis noch gültig ist (nicht älter als 2 Jahre).

Darüber hinaus sollten Sie den bisherigen Stand Ihrer chinesischen Sprachkenntnisse durch Kursbescheinigungen oder ein Sprachzeugnis nachweisen.

9. Fotokopie Ihres Reisepasses

10. Antrag auf PROMOS-Teilstipendium (sofern gewünscht)

Sie haben die Möglichkeit, ein Teilstipendium aus Mitteln des DAAD-Programms PROMOS für den Aufenthalt zu beantragen. Wenn Sie dies möchten, füllen Sie bitte das diesbezügliche Formular aus und legen Sie es Ihrer Bewerbung bei. Nähere Informationen zum Stipendium finden Sie unter www.promos.uni-trier.de

Bitte reichen Sie alle **Unterlagen digital über das Uploadportal des International Office ein**. Den Link zum Uploadportal werden wir auf der Download-Seite des International Office veröffentlichen, sobald dieses zur Verfügung steht. **Schicken Sie bitte zusätzlich unbedingt eine digitale Version an proost@uni-trier.de**. Fertigen Sie für Ihren eigenen Gebrauch eine **Kopie** an. Wir empfehlen außerdem dringend, dass Sie bei Interesse an einer Bewerbung auf einen Austauschplatz in der VR China oder Taiwan mit Herrn Proost im International Office per E-Mail Kontakt aufnehmen. **Studierende, die Interesse an einem der aufgeführten Praxisjahre an der Xiamen Univ. bzw. der NCCU haben, melden Sie bitte unbedingt bei Herrn Proost!**

Jan-Patrick Proost	+49-651-201-3343
Incomings- & Outgoings-Coordinator	proost@uni-trier.de
International Office	Raum V32
Universität Trier	

B. Weiteres Bewerbungsverfahren

Nach Eingang der Anträge sind für voraussichtlich Februar 2023 (Termin wird noch bekannt gegeben) ca. 15-minütige Gespräche mit allen Bewerberinnen und Bewerbern vorgesehen. Hierzu erhalten Sie zu gegebener Zeit eine schriftliche Einladung.

C. Übersicht über die Austauschprogramme in der VR China

Austausch mit der Wuhan University

Zielgruppe

Zwei gebührenfreie Studienplätze vorzugsweise für Studierende des Faches Sinologie (Haupt- oder Nebenfach) mit vier abgeschlossenen Fachsemestern im BA bzw. Zwischenprüfung im Fach Jura bei Programmbeginn. MA-Studierende möglich.

Nähere Informationen

<http://admission.whu.edu.cn/en/?c=index>

Austausch mit der Xiamen University

Fünf gebührenfreie Austauschplätze für ein oder vorzugsweise zwei Semester. Den Teilnehmenden steht sowohl das chinesischsprachige als auch das englischsprachige Studienangebot des BA- und des MA-Bereichs an der Universität Xiamen offen. Voraussetzungen sind Englischkenntnisse und/oder Grundkenntnisse der chinesischen Sprache.

Zielgruppe

Studierende aller Fächer mit vier abgeschlossenen Fachsemestern im BA bzw. Zwischenprüfung im Fach Jura bei Programmbeginn sowie Studierende in MA-Studiengängen

Nähere Informationen

<https://admissions.xmu.edu.cn/>

Studien- und/oder Praxissemester an der Xiamen University

Für Studierende der Fächer Deutsch als Zweit- und Fremdsprache (MA DaF/DaZ und Zusatzzertifikat DaF/DaZ) und Sinologie steht ein gebührenfreier Austauschplatz für ein Studien- und/oder Praxissemester an der Xiamen Universität zur Verfügung.

Zielgruppe

Studierende im Zusatzzertifikat oder im Master "Deutsch als Zweit- und Fremdsprache" (in beiden Studiengängen müssen die Module 1 und 2 erfolgreich absolviert sein), die über ausreichende Englisch-Kenntnisse verfügen; diese Kenntnisse sollten durch einen Sprachtest des Sprachenzentrums der Universität, einen TOEFL iBT Test (mindestens 80 Punkte) oder durch einen anderen geeigneten Nachweis dokumentiert sein. Chinesischkenntnisse sind von Vorteil, aber nicht zwingend notwendig.

Nähere Informationen

<http://admissions.xmu.edu.cn/>

Dr. Renate Freudenberg-Findeisen (DaF/DaZ)

Austausch mit der East China Normal University, Shanghai

Bis zu vier gebührenfreie Austauschplätze zum Studium an der Partnerhochschule East China Normal University.

Zielgruppe

Studierende aller Fächer mit vier abgeschlossenen Fachsemestern im BA bzw. Zwischenprüfung im Fach Jura bei Programmbeginn sowie Studierende in MA-Studiengängen

Nähere Informationen

lxs.ecnu.edu.cn/EN

D. Übersicht über die Austauschprogramme in Taiwan

Austausch mit der National Chengchi University, Taipei

Zwei gebührenfreie Austauschplätze für vorzugsweise zwei Semester. Die Teilnehmenden haben die Möglichkeit Vollzeit-Mandarin-Kurse zu belegen, das Mandarin-Studium zum Teil mit einem Fachstudium zu verbinden oder ausschließlich Fachkurse zu belegen (Voraussetzung für die Teilnahme an Fachkursen ist der Nachweis von dafür ausreichenden Chinesischkenntnissen, vergleichbar mit TOCFL Superior oder HSK Level 4 sowie Englischkenntnisse auf Level B2).

Zielgruppe

Studierende aller Fächer mit vier abgeschlossenen Fachsemestern im BA bzw. Zwischenprüfung im Fach Jura bei Programmbeginn. Grundkenntnisse der chinesischen Sprache müssen zum Bewerbungszeitpunkt vorhanden sein. Für die Teilnahme am Programm ist ein Notendurchschnitt von mindestens 2,5 erforderlich (Studierende der Rechtswissenschaft halten bitte Rücksprache mit Herrn Proost vom International Office).

Nähere Informationen

<http://oic.nccu.edu.tw/>

Studien- und Praxisjahr an der National Chengchi University in Taipei

Für Studierende der Fächer Deutsch als Zweit- und Fremdsprache (MA und Zusatzzertifikat DaF/DaZ) und Sinologie steht ein gebührenfreier Austauschplatz für ein Studien- und Praxisjahr an der National Chengchi University in Taipei zur Verfügung.

Zielgruppe

MA-Studierende und Studierende im Zusatzzertifikat DaF/DaZ (im MA müssen die Module 1-3 und beim Zusatzzertifikat PS I-III erfolgreich absolviert sein), die über ausreichende Englischkenntnisse verfügen. Diese Kenntnisse sollten durch einen Sprachtest des Sprachenzentrums der Universität, einen TOEFL iBT Test (mindestens 80 Punkte) oder durch einen anderen geeigneten Nachweis dokumentiert sein. Chinesischkenntnisse sind von Vorteil, aber nicht zwingend notwendig.

Nähere Informationen

<http://oic.nccu.edu.tw/>

Ansprechpartnerin

Dr. Renate Freudenberg-Findeisen (DaF/DaZ)